

あなたを守る次の行動

How to protect yourself 下列行动将保护你的安全
당신을 지켜주는 다음의 행동들. Modos de se proteger

1 ^{おち つ} ^み ^{あん ぜん}
まず落着いて身の安全を……………2
Stay calm and seek safety.
우선 침착하게 몸의 안전을
首先保护好自身的安全
Fique calmo e proteja-se

2 ^{れい せい} ^{か さい} ^{ふ せ}
あわてず冷静に火災を防ぐ……………4
Prevention of fires.
당황하지 말고 냉정하게 화재를 미연에 방지
沉着冷静地防止发生火灾
Elimine qualquer risco de incêndio

3 ^{せ ま} ^{ろ じ} ^{へ い} ^{が け}
狭い路地、塀ぎわ、崖や
^{か わ} ^{ち か} ^よ
川べりに近寄らない……………6
Stay away from narrow streets,
walled streets, cliffs and river banks.
좁은 골목, 담벽, 절벽 및 강변에는 가까이 가지 않는다.
不要靠近狭窄的胡同、围墙、悬崖或河边
Evite passar por becos, ruas com muros, rochedos ou margens de rio

4 ^{ひ なん}
避難のテクニック……………7
Evacuation procedure.
피난요령
避難技巧
Maneiras de buscar refúgio

5 ^{ただ} ^{じょうほう} ^{にゅうしゅ}
正しい情報の入手を……………10
Be sure that the information you
receive is correct.
정확한 정보의 입수
掌握准确的信息
Obtenha a informação correta

6 ^{きょうりょく} ^{おうきゅうきゅう ご}
協力しあって応急救護を……………11
Join forces for first aid.
서로 협력하여 응급구호를
相互合作, 做好急救护理工作
Peça a ajuda de outras pessoas para prestar primeiros socorros.

7 ^{きょうりょく} ^{きゅうしゅつかつ どう}
協力しあって救出活動を……………12
Join forces for rescue.
서로 협력하여 구출활동을
互相协助开展抢救活动
Peça a ajuda de outras pessoas para o salvamento.

8 ^{じ どうしゃ} ^{うんてんちゅう}
自動車の運転中では……………13
What to do when driving a car.
자동차 운전중에는
当你正在驾驶汽车时
Como proceder ao dirigir

ふだんの対策

Daily preparation 平时的对策
평소의 대책 Medidas de rotina

1 ^{ぼう さいく ん れん}
防災訓練……………14
Anti-disaster training.
방재 훈련
防災训练
Treinamento para prevenção de sinistros

2 ^{か てい} ^{ぼう さいかい ぎ}
家庭の防災会議……………15
Discuss, as a family, what to do during an
earthquake.
가정 방재회의
家庭防灾会议
Discuta, em família, como proceder num terremoto

3 ^{いえ} ^{ほ きょう}
家の補強……………16
Reinforcing your house.
가옥의 보강(補強)
加固房屋
Reforços em sua moradia

4 ^{べい} ^{いし べい} ^{ほ きょう}
ブロック塀、石塀の補強……………17
Reinforcing brick and stone walls.
블록담, 돌담의 보강
加固预制板墙、石墙
Reforços em muros de blocos de cimento ou pedras

5 ^{か ぐとう} ^{てんとう} ^{らっ か ぼう し}
家具等の転倒、落下防止……………18
Preventing furniture and elevated
furnishings from tipping over or falling down.
가구 등의 전도(転倒), 낙하방지
防止家具等倒塌或落下。
Fixação da mobília para evitar seu balanço ou queda

6 ^{しょう か き} ^{そ な}
消火器などの備え……………19
Preparing extinguishers.
소화기등의 준비
备好灭火器等
Extintores e outros recursos

7 ^{ひ じょうもちだし ひん} ^{じゅん び}
非常持出品の準備……………20
Preparing personal effects and a
first aid kit for emergencies.
비상휴대품의 준비
备好紧急时用的物品
Objetos essenciais e estojo de primeiro socorros

8 ^{か さい} ^{ふ せ}
火災を防ぐ……………21
Preventing fires.
화재 방지
防止火灾
Prevenção de incêndios.

9 ^{か ぞく} ^{あん び} ^{かくにんほうほう}
家族の安否の確認方法……………23
How to confirm family members' safety.
가족의 안부를 확인하는 방법
确认家属平安与否的方法
Como se certificar da segurança dos familiares.